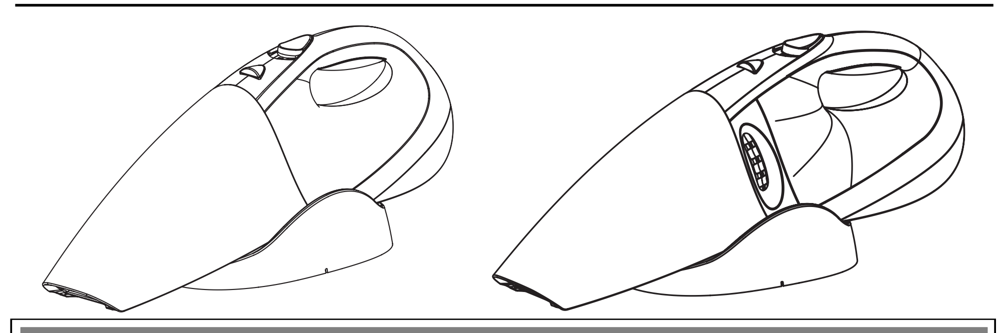


Catalog Nos. CHV7200, CHV9600, CHV9610, CHV9650, CHV1400, CHV1410, CHV1450

INSTRUCTION MANUAL



BEFORE RETURNING THIS PRODUCT FOR ANY REASON PLEASE CALL

1-800-54-HOW-TO (544-6986)

IF YOU SHOULD EXPERIENCE A PROBLEM WITH YOUR **BLACK & DECKER** PURCHASE, CALL **1-800-54-HOW-TO (1-800-544-6986)**. IN MOST CASES, A BLACK & DECKER REPRESENTATIVE CAN RESOLVE YOUR PROBLEM OVER THE PHONE. IF YOU HAVE A SUGGESTION OR COMMENT, GIVE US A CALL. YOUR FEEDBACK IS VITAL TO THE SUCCESS OF BLACK & DECKER'S QUALITY IMPROVEMENT PROGRAM.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

VEA EL ESPAÑOL EN LA CONTRAPORTADA.

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.
ADVERTENCIA: LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

Catalog Nos. CHV7200, CHV9600, CHV9610, CHV9650, CHV1400, CHV1410, CHV1450
PRINTED IN CHINA

FORM NO. 244902-00 Rev. 2 (SEPT. '04)

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

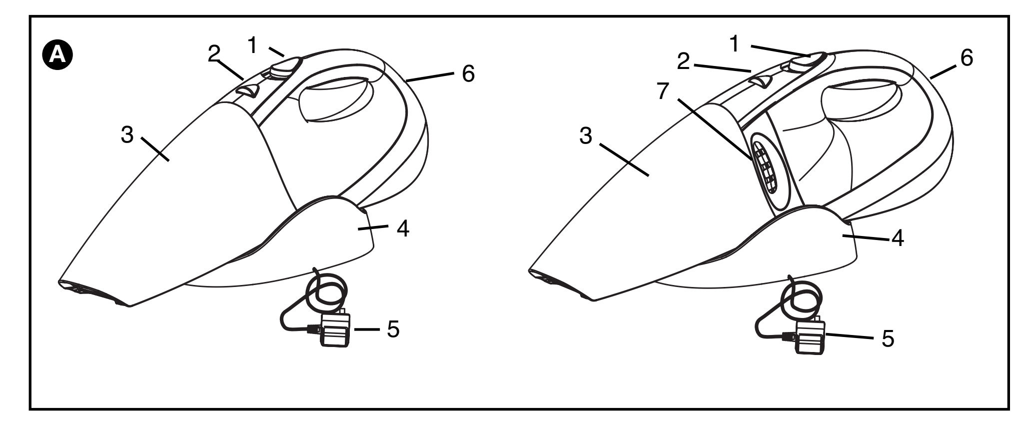
PLEASE READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE UNIT.

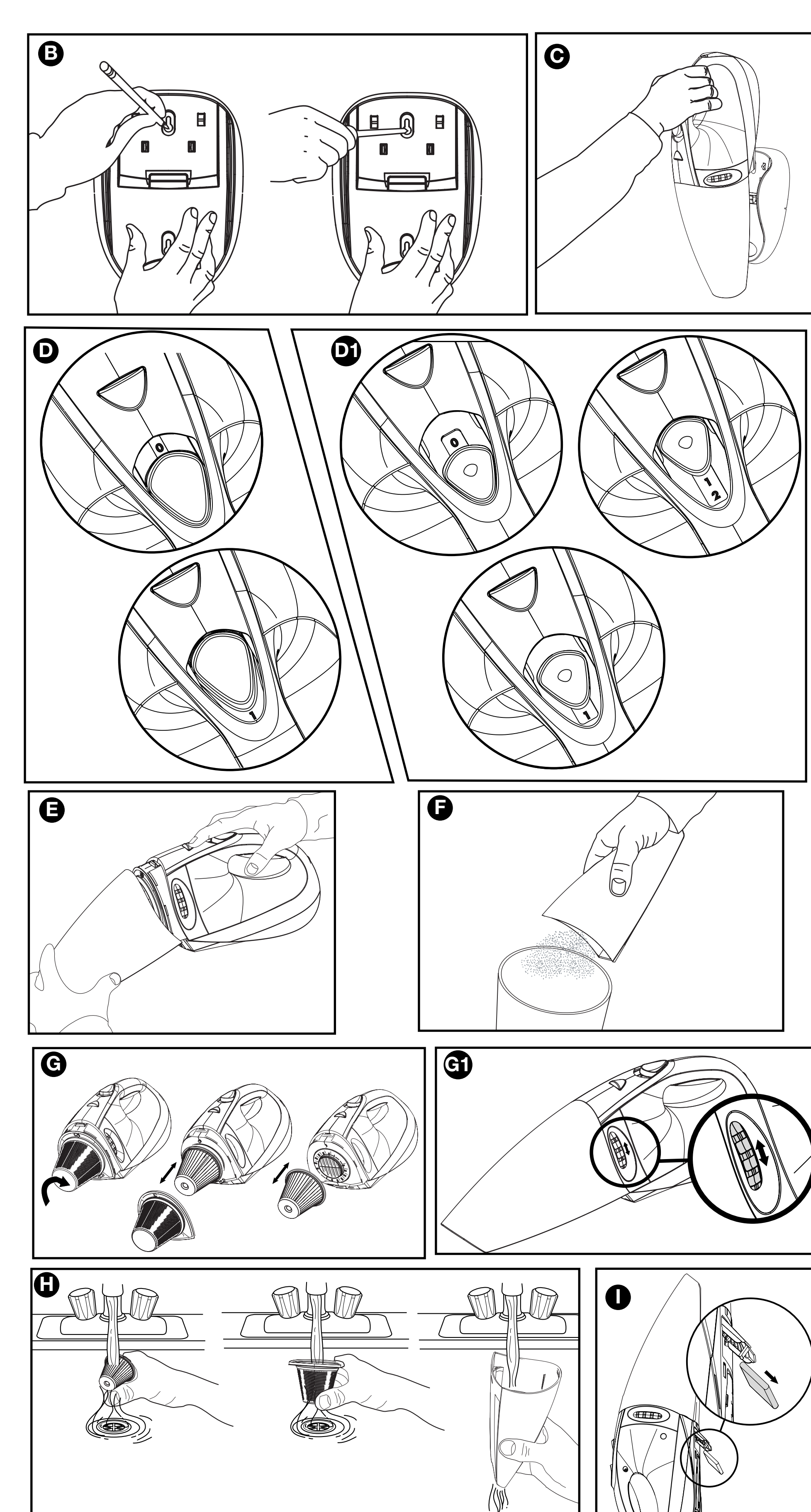
⚠ **WARNING:** This product contains chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

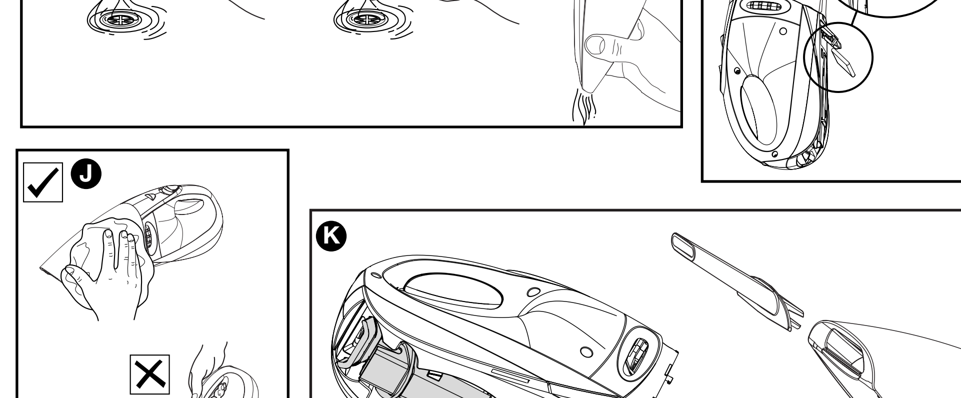
⚠ **WARNING:** To reduce the risk of fire, electrical shock or injury:

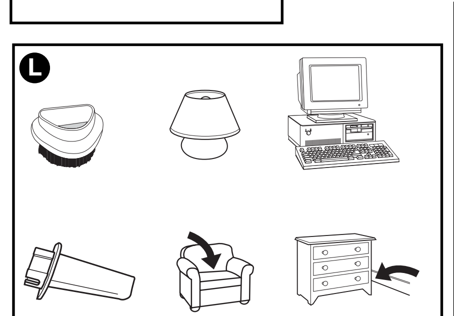
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not allow to be used as a toy.
- To protect against risk of electrical shock, do not put unit or charging base in water or other liquid.
- Do not use Dustbuster® dry hand vacs to pick up liquids, toxic substances, flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
- Do not operate in the presence of explosives and/or flammable fumes or liquids.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or charger or after the appliance malfunctions, is left outdoors, dropped into water or is damaged in any manner. Return the appliance to any authorized service facility.
- Do not use Dustbuster® dry hand vacs outdoors or on wet surfaces.
- Do not abuse the cord. Never carry the charger or base by the cord or yank to disconnect from an outlet; instead grasp the charger and pull to disconnect. Keep cord away from heated surfaces. Do not pull cord around sharp edges or corners.
- Do not allow the cord to hang over the edge of a table or counter or touch hot surfaces. The unit should be placed or mounted away from sinks and hot surfaces.
- Do not use an extension cord. Plug the charger directly into an electrical outlet.
- Use the charger only in a standard electrical outlet (120V/60Hz).
- Do not attempt to use the charger with any other product; do not attempt to charge this product with any other charger. Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.
- Keep hair, loose clothing, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Do not insert accessories when unit is running.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Do not put any object into unit openings. Do not use with any openings blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Do not vacuum burning or smoking materials, such as lit cigarette butts, matches or hot ashes.
- Do not use on or near hot surfaces.
- Use extra caution when cleaning on stairs.
- This appliance is intended for household use only and not for commercial or industrial use.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Unplug the charger from outlet before any routine cleaning or maintenance.
- This product includes rechargeable nickel cadmium batteries. Do not incinerate batteries as they will explode at high temperatures.
- Leaks from battery cells can occur under extreme conditions. If the liquid, which is a 20-35% solution of potassium hydroxide, gets on the skin (1) wash quickly with soap and water or (2) neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar. If the liquid gets into the eyes, flush them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes. Seek medical attention.

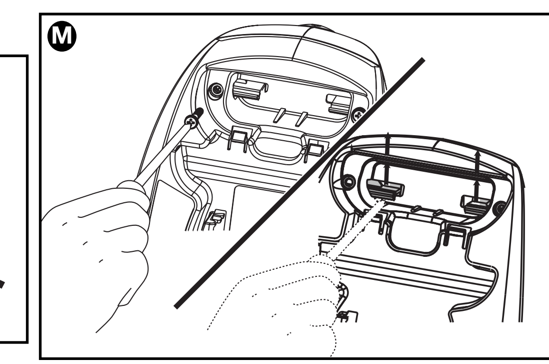
SAVE THESE INSTRUCTIONS

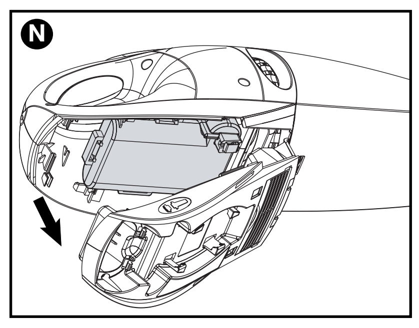


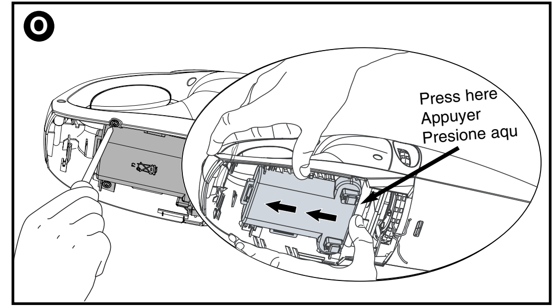


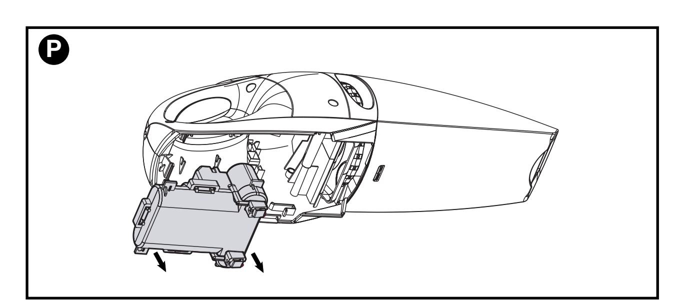












Product Features (Fig. A)

1. On/Off slide switch
2. Bowl release button
3. Dust bowl
4. Wall mountable charging base
5. Charger
6. Charge indicator light
7. Filter cleaning wheel

How To Use

INSTALLATION INSTRUCTIONS (FIG. B)

Fix the charging base within reach of an electrical outlet, using the screws supplied. Plug in and place the product in position. Always mount in an upright (handle up) position.

NOTE: Avoid damaging the cord while fixing the base to the wall or when removing or replacing the product from the base.

RECHARGING (FIG. C)

From new, the rechargeable cells of the product need a minimum charge time of 16 hours to ensure full power. While charging the charge indicator light will be illuminated. The switch must be in the off ("O") position. The product will not charge if it is in any other position. While charging, the product may get warm, this is perfectly normal and safe. It can remain on charge indefinitely without damage or danger. It is not possible to "overcharge" the battery cells with the charger provided.

THIS PRODUCT IS FOR DRY PICK-UP ONLY.

OPERATION

1 SPEED MODEL (FIG. D)

To start, slide the On/Off switch forward (i.e. "O"= Off, "I" = On). To stop, slide the switch back.

2 SPEED MODEL (FIG. D1)

To start, slide the On/Off switch forward (i.e. "O"= Off, "I" = Low speed, "2" = High Speed). To stop, slide the switch back to "O" = Off.

Always return the product to the charging base immediately after use so that it will be ready and fully charged for the next use. Ensure that the product is fully engaged on the charging base.

CLEANING THE PRODUCT (FIGS . E-I)

⚠ **WARNING:** Never use the Dustbuster without its filters.

NOTE: The filters are re-usable, do not confuse them with disposable dust bags, and do not throw them away when the product is emptied. We recommend that you replace the filters every 6-9 months depending on frequency of use. (Use Cat. No. VF100 filters)

FIG. E • Remove the dust bowl by pressing the dust bowl release button and pulling the bowl down and out. To replace the bowl, place it back onto the handle and click firmly into position. **Important: For best vacuum results, empty bowl after every use.**

FIG. F • Empty the debris from the bowl and wash if necessary (see Fig. H).

FIG. G • To remove the filters twist the outer (plastic) filter in a clockwise direction. Shake or lightly brush any loose dust off the outer filter. Remove the inner filter and shake, tap or lightly brush outside surface to remove loose dust. Both filters can be rinsed as shown in fig. (H).
⚠ **WARNING:** Filter must be dry before re-assembling.
Ensure both filters are in place before operating.

FIG. G1 • If your unit is equipped with a filter cleaning wheel as shown in Fig. G1 you can achieve more use between filter cleanings by first switching off the vac, and then rotating the cleaning wheel up or down as shown. Make two full rotations of wheel for best results.

FIG. H • Wash the filters using warm, soapy water and ensure that they are completely dry before using it again. The cleaner the filters are, the better the product will perform. It is very important that the filter is correctly in position before use. The dust bowl can also be washed in warm soapy water. Ensure that it is dry before re-attaching.
⚠ **WARNING:** Filters must be dry before re-assembling.

IMPORTANT: Maximum dust collection will only be obtained with clean filters and an empty dust bowl. If dust begins to fall back out of the product after it is switched off, this indicates that the bowl is full and requires emptying.

FIG. I • The exhaust filter is removed by opening cover and pulling out filter as shown. For best results wash filter regularly with soap and water.

FIG. J • Never immerse the product in water. A damp cloth and soapy water should be used to clean the exterior of the motor section. Always ensure the product is completely dry before re-use or storing.

ECONOMIC USAGE

- Your product is very economical to charge. While it is charging it uses less electricity than a typical night light bulb.
- When fully charged and with a clean filter, the average effective usage times vary by voltage.
  7.2 volts: 7 - 9 minutes 9.6 volts: 9-11 minutes 14.0 volts and higher: 12-15 minutes

TROUBLE SHOOTING

If the product does not work, check the following:

- That the charge indicator light is on when unit is in base.
- The charger was correctly plugged in for recharge. (It feels slightly warm to the touch.)
- The charger cord is not damaged and is correctly attached to the base.
- The charger is plugged into a working electrical outlet.
- That the switch is in the "OFF" position when charging.

ACCESSORIES

Accessories are stored on the product (FIG. K) and are fitted into the nose of the product for use. Accessory use is shown in FIG. L.

Note: Replacement filters can be purchased from most local/national retailers that sell vacuums. Look for VF100 filters.

BATTERY REMOVAL AND DISPOSAL

This product uses nickel-cadmium (Ni-Cd) rechargeable and recyclable batteries. When the batteries no longer hold a charge, they should be removed from the Vac and recycled. They must not be incinerated or composted.

The batteries can be taken for disposal to a Black & Decker, Company-Owned or Authorized Service Center. Some local retailers are also participating in a national recycling program (see "RBRC™ Seal"). Call your local retailer for details. If you bring the batteries to a Black & Decker Company-Owned or Authorized Service Center, the Center will arrange to recycle old batteries. Or, contact your local municipality for proper disposal instructions in your city/town.

To remove the battery pack for disposal:

1. Remove accessories from the bottom of the unit.
2. Using a Phillips screwdriver remove the screws as shown in Fig "M". Then use the screwdriver to push the lock tabs in the direction shown.
3. Pull the battery cover off as shown in Fig. N.
4. Using a Phillips screwdriver remove the two battery location screws as shown in Fig "O". After removing the screws push the battery pack back as shown.
5. Remove the battery pack (Fig. P) and dispose as stated above.

To replace or obtain a new battery pack, contact your local Black & Decker, Company-Owned or Authorized Service Center, or call 1-800-54-HOW-TO (544-6986). Be prepared to provide the Catalog No. of your DustBuster, found on the bottom housing under the crevice tool.

MAINTENANCE

Use only mild soap and damp cloth to clean the vac. Never let any liquid get inside the vac; never immerse any part of the vac into a liquid.

NOTE: Make sure the vacuum is completely dry before using it.

IMPORTANT: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (other than those listed in this manual) should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

THE RBRC™ SEAL

The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the nickel-cadmium battery (or battery pack) indicates that the costs to recycle the battery (or battery pack) at the end of its useful life have already been paid by Black & Decker. In some areas, it is illegal to place spent nickel-cadmium batteries in the trash or municipal solid waste stream and the RBRC program provides an environmentally conscious alternative.

RBRC in cooperation with Black & Decker and other battery users, has established programs in the United States and Canada to facilitate the collection of spent nickel-cadmium batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent nickel-cadmium battery to an authorized Black & Decker service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery, or call **1-800-8-BATTERY.**

SERVICE INFORMATION

Black & Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations throughout North America. All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service.

Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest you. To find your local service location, refer to the yellow page directory under "Tools—Electric" or call: **1-800-54-HOW TO (544-6986).**

FULL TWO-YEAR HOME USE WARRANTY

Black & Decker (U.S.) Inc. warrants this product for two years against any defects in material or workmanship. The defective product will be replaced or repaired at no charge in either of two ways.

The first, which will result in exchanges only, is to return the product to the retailer from whom it was purchased (provided that the store is a participating retailer). Returns should be made within the time period of the retailer's policy for exchanges (usually 30 to 90 days after the sale). Proof of purchase may be required. Please check with the retailer for their specific return policy regarding returns that are beyond the time set for exchanges.

The second option is to take or send the product (prepaid) to a Black & Decker owned or authorized Service Center for repair or replacement at our option. Proof of purchase may be required. Black & Decker owned and authorized Service Centers are listed under "Tools-Electric" in the yellow pages of the phone directory.

This warranty does not apply to accessories. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state. Should you have any questions, contact the manager of your nearest Black & Decker Service Center.

This product is not intended for commercial use.

Imported by
Black & Decker (U.S.) Inc.,
701 E. Joppa Rd.
Towson, MD 21286 U.S.A.



See 'Tools-Electric' – Yellow Pages – for Service & Sales



Aspirateurs sans fil

AVANT DE RETOURNER LE PRODUIT, PEU IMPORTE LA RAISON, PRIÈRE DE COMPOSER LE 1 800 544-6986

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.

LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Le produit renferme des produits chimiques, dont du plomb. Selon l'état de la Californie, ce produit chimique peut causer le cancer ainsi que des malformations congénitales, et il présente d'autres dangers au système reproductif humain. Se laver les mains après l'utilisation.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Afin de minimiser les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures.

- Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que l'appareil est utilisé par ce dernier. Il ne s'agit pas d'un jouet.
- Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger l'appareil ni son chargeur.
- Ne pas se servir d'un aspirateur portatif Dustbuster^md pour déchets secs afin d'aspirer des liquides, des substances toxiques, des liquides inflammables ou combustibles (de l'essence, par exemple), ni s'en servir dans un endroit renfermant de tels produits.
- Ne pas se servir de l'appareil en présence de vapeurs explosives ou inflammables.
- Ne pas utiliser un appareil dont le cordon ou le chargeur est endommagé, ni un appareil qui ne fonctionne pas bien, qui est tombé, endommagé, resté à l'extérieur ou a été immergé. Le confier à un centre de service autorisé.
- Ne pas utiliser un aspirateur portatif Dustbuster^md pour déchets secs à l'extérieur ni sur des surfaces mouillées.
- Manipuler le cordon avec soin. Ne jamais transporter le chargeur ni le socle par le cordon ni tirer sur le cordon pour le débrancher. Saisir plutôt la fiche et tirer dessus. Éloigner le cordon des surfaces chaudes. Ne pas tirer sur le cordon lorsqu'il est autour d'un coin ou d'un rebord tranchant.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude. Placer ou installer l'appareil loin des éviers ou des surfaces chaudes.
- Ne pas utiliser de cordon de rallonge. Brancher le chargeur directement dans une prise.
- Brancher le chargeur seulement dans une prise standard (120 V, 60 Hz).
- Ne pas utiliser le chargeur avec un autre appareil; ni tenter de charger le produit avec un autre chargeur. Utiliser seulement le chargeur fourni par le fabricant.
- Éloigner les cheveux, les vêtements amples et les membres du corps des orifices et des pièces mobiles de l'appareil.
- Ne pas installer d'accessoires lorsque l'appareil fonctionne.
- Ne pas manipuler la fiche ni l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'une de ses ouvertures est bloquée. Enlever la poussière, la charpie, les cheveux et toute autre matière susceptible de réduire le débit d'air.
- Ne pas se servir de l'appareil pour aspirer des substances en combustion, comme des mégots allumés, des allumettes ou des cendres chaudes provenant d'un foyer.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces chaudes ni près de celles-ci.
- Faire preuve de prudence lorsqu'on nettoie les escaliers.
- L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement et non industrielle ou commerciale.
- Utiliser l'appareil seulement de la manière décrite dans le présent guide. Utiliser seulement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Débrancher le chargeur avant de le nettoyer ou d'en faire l'entretien.
- L'appareil renferme des piles rechargeables au nickel-cadmium. Ne pas incinérer les piles. La chaleur des flammes peut les faire exploser.
- Il peut se produire une légère fuite du liquide excitateur des piles dans des conditions extrêmes. Toutefois, si ce liquide (solution d'hydrogène de potassium à 20-35 p. 100) atteint la peau, il faut : 1) laver immédiatement à l'eau et au savon ou 2) neutraliser à l'aide d'un acide doux comme du jus de citron ou du vinaigre. Si le liquide excitateur atteint les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire pendant au moins dix minutes et consulter un médecin.

CONSERVER CES DIRECTIVES.

Composants (fig. A)

1. Interrupteur à glissière
2. Bouton de dégagement du bac
3. Bac à poussière
4. Socle de chargement mural
5. Chargeur
6. Témoin de chargement
7. Roue de nettoyage du filtre

Utilisation

DIRECTIVES D'INSTALLATION (FIG. B)

Installer le socle de chargement près d'une prise électrique, au moyen des vis fournies. Brancher et fixer l'appareil en place. Toujours s'assurer que la poignée soit orientée vers le haut durant l'installation.

NOTE : Éviter d'endommager le cordon lors de l'installation du socle au mur et lorsqu'on retire l'appareil du socle ou qu'on le remet en place.

CHARGEMENT (FIG. C)

Lorsque l'appareil est neuf, les cellules rechargeables de celui-ci doivent être chargées pour un minimum de 16 heures afin d'en maximiser le rendement. Le témoin s'allume pendant le chargement. L'interrupteur doit être dans la position hors tension (O). Le chargement ne se fera pas s'il est dans toute autre position. Lors du chargement, l'appareil peut devenir chaud au toucher; il s'agit d'une situation normale et sûre. L'appareil peut rester indéfiniment dans le chargeur sans risque. Il est impossible de surcharger les cellules du produit avec le chargeur fourni.

L'APPAREIL EST CONÇU POUR RAMASSER DES DÉCHETS SECS SEULEMENT.

FONCTIONNEMENT

MODÈLE À UNE VITESSE (FIG. D)

Pour mettre l'appareil en marche, faire glisser l'interrupteur vers l'avant (O = hors tension et I = sous tension). Pour l'arrêter, faire glisser l'interrupteur vers l'arrière.

MODÈLE À DEUX VITESSES (FIG. D1)

Pour mettre l'appareil en marche, faire glisser l'interrupteur vers l'avant (O = hors tension, I = basse vitesse et 2 = vitesse élevée). Pour l'arrêter, faire glisser l'interrupteur vers l'arrière.

Toujours remettre l'appareil immédiatement dans le socle après s'en être servi pour qu'il soit prêt et rechargé pour une utilisation ultérieure. S'assurer que l'appareil est complètement installé dans le socle de chargement.

NETTOYAGE (FIG. E À I)

⚠ **AVERTISSEMENT :** ne jamais utiliser le Dustbuster sans ses filtres.

NOTE : les filtres sont réutilisables; ne pas les confondre avec les sacs à poussière jetables, et ne pas les mettre au rebut lorsqu'on vide l'appareil. On recommande de remplacer les filtres tous les 6 à 9 mois selon l'utilisation qu'on en fait. (Utiliser des filtres, modèle VF100.)

FIG. E • Pour retirer le bac à poussière, enfoncer le bouton de dégagement et tirer le bac vers l'extérieur et le bas. Pour le remettre, l'enclencher fermement dans la poignée.
Important : Afin d'optimiser le rendement, vider le bac après chaque utilisation.

FIG. F • Vider le bac et le nettoyer, le cas échéant (voir aussi la fig. H).

FIG. G • Pour enlever les filtres, faire tourner le filtre extérieur (en plastique) dans le sens horaire; le secouer ou le brosser légèrement pour enlever la poussière en surface. Retirer le filtre interne; le secouer ou le brosser légèrement pour enlever la poussière en surface. On peut rincer les deux filtres de la manière illustrée à la figure H.
⚠ **AVERTISSEMENT :** Les filtres doivent être secs avant d'être remis en place. S'assurer que les deux filtres sont en place avant d'utiliser l'appareil.

FIG. G1 • L'appareil comporte une roue de nettoyage du filtre (fig. G1). Pour maximiser le rendement entre les nettoyages de filtre, il suffit de mettre l'appareil hors tension, puis de faire tourner la roue vers le haut et vers le bas de la manière illustrée. Faire deux tours complets de la roue afin d'optimiser les résultats.

FIG. H • Nettoyer les filtres régulièrement à l'eau savonneuse tiède; s'assurer qu'ils soient complètement secs avant de les réutiliser. Plus les filtres sont propres, plus l'appareil sera performant. Il est très important de placer les filtres correctement avant d'utiliser l'appareil. Le bac peut lui aussi être nettoyé à l'eau savonneuse tiède; celui-ci doit également être bien sec avant
⚠ **AVERTISSEMENT :** Les filtres doivent être secs avant d'être remis en place.

IMPORTANT : le fonctionnement ne peut être optimal que si les filtres sont propres et le bac est vide; si la poussière ressort lorsqu'on arrête l'appareil, cela signifie que ce dernier est plein et qu'il faut le vider.

FIG. I • Le filtre d'évacuation se retire en ouvrant le couvercle et en le tirant de la manière illustrée. Afin d'optimiser les résultats, nettoyer le filtre régulièrement à l'eau savonneuse.

FIG. J • Ne jamais immerger l'appareil. Nettoyer le boîtier extérieur du moteur et à l'eau savonneuse au moyen d'un linge humide. S'assurer que l'appareil est complètement sec avant de l'utiliser à nouveau ou de le ranger.

UTILISATION ÉCONOMIQUE

- L'appareil se charge sans consommer trop d'énergie; il ne requiert que la moitié de l'électricité requise pour alimenter une lampe.
- Lorsque l'appareil est complètement chargé, le temps moyen d'utilisation efficace varie selon la tension.
  7,2 volts : De 7 à 9 minutes 9,6 volts : De 9 à 11 minutes 14 volts et plus : De 12 à 15 minutes

AUTRES RENSEIGNEMENTS

Lorsque l'appareil ne fonctionne pas, s'assurer d'abord que :
- le témoin s'allume lorsque l'appareil est dans le socle;
- le chargeur est enfiché correctement dans la prise murale (il devrait être légèrement chaud au toucher);
- le cordon du chargeur n'est pas endommagé et qu'il est bien raccordé au socle;
- la prise électrique dans laquelle le chargeur est enfiché est bien alimentée;
- l'interrupteur est en position hors tension lors du chargement.

ACCESSOIRES

Les accessoires se rangent sur le dessus de l'appareil (fig. K) et ils s'insèrent dans le nez de l'appareil pour servir. La figure L montre l'utilisation possible des accessoires.

Note : On peut se procurer des filtres de rechange chez la plupart des détaillants qui vendent des aspirateurs. Il suffit de rechercher des filtres VF100.

RETRAIT ET ÉLIMINATION DES PILES

NOTE : Lorsqu'on retire une pile, on ne peut pas la remettre en place.
L'appareil utilise des piles au nickel cadmium (Ni-Cd) rechargeables et recyclables. Lorsqu'une pile ne retient plus aucune charge, on doit la retirer et la recycler; ne jamais incinérer ou mettre une pile au compost.

On peut apporter les piles usagées à un centre Black & Decker, autorisé ou lui appartenant. Certains détaillants locaux participent également à un programme de recyclage national (voir la section « sceau RBRC^mc »); on doit se renseigner auprès d'eux ou auprès des autorités locales concernant les règlements municipaux relatifs à l'élimination des piles déchargées.

Faire ce qui suit pour retirer le bloc-pile afin de le mettre au rebut.
1. Retirer les accessoires du dessous de l'appareil.
2. Utiliser un tournevis Phillips pour retirer les vis, tel qu'illustré à la figure M, et pour pousser les languettes de verrouillage dans le sens indiqué.
3. Retirer le couvercle de la pile de la manière illustrée (fig. N).
4. Utiliser un tournevis Phillips pour retirer les deux vis de repère du bloc-pile, tel qu'illustré à la figure O. Une fois les vis retirées, pousser le bloc-pile vers l'arrière, tel qu'illustré.
5. Retirer le bloc-pile (fig. P) et le mettre au rebut de la manière recommandée plus haut.

Pour remplacer le bloc-pile ous'en procurer un nouveau, communiquer avec le centre de service Black & Decker autorisé de la région ou composer le 1 800 544-6986. Être prêt à donner le modèle de l'appareil qui se trouve sur la partie inférieure du boîtier, sous le suceur plat.

ENTRETIEN

Ne nettoyer l'appareil qu'à l'eau savonneuse au moyen d'un linge humide. Ne jamais laisser de liquide s'infiltrer à l'intérieur l'appareil; ne jamais immerger ce dernier dans quelque liquide que ce soit.

NOTE : s'assurer que l'appareil soit complètement sec avant de l'utiliser.

IMPORTANT : Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, n'en confier les réparations, l'entretien et le réglage qu'au personnel des centres de services autorisés qui n'utilisent que des pièces de rechanges identiques.

LE SCEAU RBRC^mc

Le sceau RBRC^mc de la pile au nickel-cadmium indique que Black & Decker défraie le coût du recyclage de la pile à la fin de sa durée utile. Le programme RBRC^mc offre une solution de rechange pratique à la mise au rebut des piles au nickel-cadmium usées, que ce soit à la poubelle ou dans le système municipal car cette mise au rebut est illégale à certains endroits.

L'organisme RBRC en collaboration avec Black & Decker et d'autres utilisateurs de piles a mis sur pied des programmes aux États-Unis et au Canada afin de faciliter la collecte des piles au nickel-cadmium usées. Pour aider à préserver l'environnement et à conserver les ressources naturelles, il suffit de retourner les piles au nickel-cadmium usées à un centre de service Black & Decker ou chez le détaillant de la région pour qu'elles soient recyclées. On peut également communiquer avec le centre de recyclage de la région afin de savoir où déposer les piles usées, ou composer sans frais le **1 800 828-8379.**

*RBRC est une marque de commerce de l'organisme américain *Rechargeable Battery Recycling Corporation.*

RENSEIGNEMENTS RELATIFS AU SERVICE

Black & Decker exploite un réseau complet de centres de service et d'ateliers d'entretien autorisés par toute l'Amérique du Nord. Le personnel de tous les centres de service Black & Decker a reçu la formation voulue pour assurer l'entretien efficace et fiable des outils électriques.

Pour obtenir des renseignements d'ordre technique, des conseils relatifs aux réparations ou des pièces de rechange d'origine, communiquer avec le centre de service Black & Decker de la région. On peut trouver l'adresse du centre de service de la région dans l'annuaire des Pages Jaunes à la rubrique «Outils électriques» ou en composant le numéro suivant : **1 800 544-6986.**

GARANTIE COMPLÈTE DE DEUX ANS POUR UTILISATION DOMESTIQUE

Black & Decker garantit le produit pour une période de deux ans contre tout vice de matière ou de fabrication. Le produit défectueux sera réparé ou remplacé sans frais en vertu de l'alternative suivante.

Le premier choix ne donne droit qu'à un échange; il s'agit de retourner le produit chez le détaillant d'où il provient (si celui-ci participe au programme d'échange). Il faut alors retourner le produit dans le délai imparti par le détaillant (habituellement, entre 30 et 90 jours de la date d'achat). Le détaillant peut exiger une preuve d'achat. Prière de vérifier avec le détaillant quant à sa politique relative aux retours au-delà des délais accordés pour l'échange.

Le second choix consiste à retourner le produit (port payé) à un centre de service Black & Decker où il sera réparé ou remplacé, à notre gré. Une preuve d'achat peut être exigée. Les coordonnées des centres de service Black & Decker se trouvent à la rubrique «Outils électriques» des Pages jaunes.

La présente garantie ne couvre pas les accessoires. Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec le directeur du centre de service Black & Decker de la région.

L'outil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

Imported by / Importé par
Black & Decker Canada Inc.
100 Central Ave.
Brockville (Ontario) K6V 5W6

Voir la rubrique "Outils électriques" des Pages Jaunes pour le service et les ventes.



Aspiradoras inalámbricas de mano

ANTES DE DEVOLVER ESTE PRODUCTO POR CUALQUIER RAZÓN POR FAVOR LLAME
(Únicamente para propósitos de México) (55)5326-7100

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Cuando se usen aparatos eléctricos, deben tomarse ciertas precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

POR FAVOR LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR LA UNIDAD

⚠ **ADVERTENCIA:** Este producto contiene químicos, incluyendo plomo, que en el Estado de California se consideran como causantes de cáncer y defectos congénitos u otros daños reproductivos. Lave sus manos después de manejarlo.

⚠ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y (o) lesiones:
- Se requiere la supervisión de un adulto siempre que un aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos. No permita que este aparato se use como juguete.
- Para proteger contra el riesgo de choque eléctrico, no sumerja la unidad ni la base de carga en agua o cualquier otro líquido.
- No utilice las aspiradoras de mano para limpieza líquida/seca para recoger substancias tóxicas, inflamables o combustibles líquidos tales como la gasolina. Tampoco opere en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
- No opere en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
- No opere ningún aparato si el cable o el enchufe han sufrido algún daño. Tampoco si el aparato no funciona, si se ha dejado a la intemperie, se ha caído, o sumergido en agua. Llévelos a un centro de servicio autorizado.
- No use las aspiradoras Dustbuster® para limpieza seca en superficies mojadas o a la intemperie.
- No maltrate el cable. No sujete el cargador ni la base por el cable ni tire de él para desconectarlo; sujete el cargador y desconéctelo. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes y de las orillas con filo.
- No permita que el cable cuelgue de la orilla de la mesa o del mostrador ni toque superficies calientes. La unidad debe colocarse o montarse lejos de lavaderos y superficies calientes.
- No utilice cables de extensión. Conecte el cargador directamente a un tomacorriente.
- Utilice el cargador únicamente conectado a un tomacorriente (120V/60Hz).
- No utilice este cargador con otros productos y no trate de cargar este producto con otro cargador. Utilice únicamente el cargador que acompaña el producto.
- Mantenga el cabello, la ropa y el cuerpo alejados de las aberturas y de las partes en movimiento.
- No introduzca ningún accesorio mientras la unidad esté en funcionamiento.
- No opere la unidad ni toque el enchufe con las manos mojadas.
- No permita la introducción de ningún objeto dentro de las aberturas de la unidad. No opere cuando las aperturas estén obstruidas; manténgalas libres de polvo, pelusas, cabellos o cualesquiera otras cosas que pudiesen reducir el flujo de aire.
- No aspire material que se esté quemando o produciendo humo, tales como las colillas de cigarrillo encendidas, fósforos, o cenizas calientes.
- No use cerca de superficies calientes.
- Tome cuidado adicional al aspirar las escaleras.
- Este producto ha sido diseñado solamente para uso doméstico y no para uso industrial o comercial.
- Use únicamente de acuerdo con las instrucciones en este manual y utilice solamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Desconecte el cargador antes de cualquier limpieza rutinaria o de darle mantenimiento.
- Este producto incluye baterías recargables de níquel cadmio. No incinere las baterías ya que explotarán a temperaturas elevadas.
- A veces, debido a las condiciones ambientales pueda que haya una fuga líquida de las celdas de las baterías. Si el líquido, que es una solución de 20-35% de hidróxido de potasio llegara a hacer contacto con la piel, (1) lave rápidamente con agua y jabón o (2) neutralice con un ácido suave como el jugo de limón o vinagre, (3) si el líquido cae dentro de los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia por un mínimo de 10 min. Busque atención médica.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Características del producto (Fig. A)

1. Interruptor deslizable
2. Botón de liberación del depósito
3. Depósito de polvo
4. Base de carga para montar en la pared
5. Cargador
6. Luz indicadora de carga
7. Perilla para limpieza de filtros

Cómo usar el producto

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN (FIG. B)

Coloque la base de carga cerca de una toma de corriente, como se ilustra, con los tornillos que se le proporcionan. Conecte y coloque el producto en posición. Siempre monte en posición vertical (con el mango hacia arriba).

NOTA: Evite dañar el cable mientras fija la base a un muro o al retirar o colocar el producto de la base o en ella.

RECARGA (FIG. C)

Cuando nuevas, las celdas recargables del producto necesitan un tiempo mínimo de carga de 16 horas para asegurar la potencia completa. Le sugerimos descargar el producto completamente cuando se utilice por primera vez ya que esto ayudará a que las celdas carguen más rápidamente. El interruptor debe estar en la posición de apagado ("O"), el producto no cargará si el interruptor se encuentra en cualquier otra posición. Mientras carga, el producto puede calentarse; esto es perfectamente normal y seguro. Puede permanecer bajo carga indefinidamente sin riesgos o peligros. No es posible "sobrecargar" las celdas de la batería con el cargador que se le proporciona.

ESTE PRODUCTO ES ÚNICAMENTE PARA ASPIRADO EN SECO.

OPERACIÓN

MODELO DE 1 VELOCIDAD (FIG. D)

Para encender, deslice el interruptor hacia delante (pe. "O"=apagado, "I"=encendido). Para apagar, deslice el interruptor hacia atrás.

MODELO DE 2 VELOCIDADES (FIG. D1)

Para encender, deslice el interruptor hacia delante (pe. "O"=apagado, "I"=velocidad baja, "2"=velocidad alta). Para apagar, deslice el interruptor hacia atrás hasta la posición "O".

Devuelva siempre el producto a la base de carga inmediatamente después de usarlo de manera que siempre esté listo y completamente cargado para el siguiente uso. Asegúrese de que el producto esté colocado correctamente en la base de carga.

LIMPIEZA DEL PRODUCTO (FIGS. E-I)

⚠ **ADVERTENCIA:** Nunca utilice el Dustbuster sin sus filtros.

NOTA: Los filtros son reutilizables, no los confunda con bolsas para polvo desechables, y no los descarte cuando vacíe el producto. Le recomendamos que reemplace los filtros cada 6 a 9 meses según sea la frecuencia con que se use. (Use los filtros No. Cat. VF100)

FIG. E • Retire el depósito para polvo oprimiendo el botón de liberación y tirando del depósito hacia abajo y hacia fuera. Para colocar de nuevo el depósito, póngalo en el mango y presiónelo con firmeza en su posición.
Importante: para mejores resultados de aspirado, vacíe el depósito después de cada uso.

FIG. F • Vacíe el polvo del depósito y lávelo en caso necesario (véase la Fig. H).

FIG. G • Para sacar los filtros, gire el filtro exterior (de plástico) en el sentido de las manecillas del reloj. Agite o cepille ligeramente todos los restos de polvo del filtro exterior. Saque el filtro interior y agite, golpee o cepille ligeramente la superficie externa para remover el polvo suelto. Ambos filtros pueden enjuagarse como se observa en la fig. H.
⚠ **ADVERTENCIA:** Los filtros deben estar secos antes de volver a ensamblar. Asegúrese de que ambos filtros estén en su posición antes de operar.

FIG. G1 • Si su unidad está equipada con una perilla de limpieza de filtros como se muestra en la figura G1, puede lograr mayor uso entre limpieza de filtros apagando primero la unidad y girando a continuación la perilla de limpieza de filtros como se muestra. De dos vueltas completas a la perilla para obtener mejores resultados.

FIG. H • Lave los filtros usando agua tibia y jabonosa, asegurándose que estén completamente secos antes de usarlos otra vez. Mientras más limpios estén los filtros, mejor rendimiento tendrá el producto. Es muy importante que el filtro esté en la posición correcta antes de usarlo. El depósito de polvo puede lavarse también en agua tibia jabonosa. Asegúrese que esté seco antes de colocarlo de nuevo.
⚠ **ADVERTENCIA:** Los filtros deben estar secos antes de re ensamblar.

IMPORTANTE: Solamente se obtendrá la máxima recolección de polvo con filtros limpios y con el depósito vacío. Si el polvo comienza a salirse del producto después de apagarlo, indica que el depósito está lleno y que necesita vaciarse.

FIG. I • El filtro de escape se remueve abriendo la cubierta y tirando hacia fuera como se muestra. Para obtener mejores resultados, lave el filtro regularmente con agua tibia jabonosa.

FIG. H • Nunca sumerja el producto en agua. Debe usarse un trapo húmedo y agua jabonosa para limpiar el exterior de la sección del motor. Asegúrese siempre que el producto esté completamente seco antes de usarlo o guardarlo.

USO ECONÓMICO

- Es muy económico cargar el producto. Durante la carga utiliza menos de la mitad de la electricidad que una bombilla.
- Cuando está completamente cargado, y con el filtro limpio, el tiempo promedio de uso efectivo varía de acuerdo al voltaje.

7.2 volts: 7-9 minutos   9.6 volts: 9-11 minutos   14.0 volts y mayor: 12-15 minutos

SOLUCIÓN A PROBLEMAS FRECUENTES

Si el producto no funciona, verifique que:

- La luz indicadora de carga esté encendida cuando la unidad esté en la base.
- El cargador se conectó correctamente para recarga. (Se siente ligeramente tibio al tacto.)
- El cable del cargador no está dañado y está instalado correctamente en la base.
- El cargador está conectado a una toma de corriente que funciona.
- El interruptor está en posición de apagado al momento de cargar.

ACCESORIOS

Los accesorios están guardados en el producto (FIG. K), y se acoplan a la nariz del producto para usarse. El uso de los accesorios se muestra en la figura L.

Nota: Los filtros de repuesto pueden comprarse con la mayoría de distribuidores de aspiradora. Busque filtros VF100

REMOCION Y DESECHO DE BATERÍAS

NOTA: una vez removida, la batería no puede colocarse de nuevo.

Este producto utiliza baterías recargables y reciclables de níquel-cadmio (Ni-Cd). Cuando las baterías ya no retengan la carga, deberán sacarse de la aspirador y deberán reciclarse. No deben incinerarse ni hacerse composta.

Las baterías pueden llevarse para su desecho a los centros de servicio autorizados de Black & Decker. Algunos distribuidores también participan en un programa nacional de reciclaje (véase “El sello RBRC™”). Llame al distribuidor de su localidad para conocer los detalles. Si lleva las baterías a un centro de servicio propiedad de Black & Decker o a un centro de servicio autorizado, allí se harán cargo del reciclaje de las baterías. o, comuníquese con las autoridades de su localidad para conocer las instrucciones apropiadas de desecho/reciclaje en su ciudad.

Para sacar la batería con el objeto de disponer de ella:

1. Retire los accesorios de la parte inferior de la unidad.
2. Con un atornillador de estrella, quite los tornillos como lo muestra la Fig. “M”. Luego, con el atornillador, empuje las lengüetas de bloqueo en la dirección ilustrada.
3. Tire de la tapa de la batería como se observa en la fig. N.
4. Afloje y retire los dos tornillos del compartimiento de la batería con un atornillador estrella, como lo muestra la Fig. "O". Luego de retirar los tornillos, presione la unidad de alimentación de vuelta en su sitio, como aparece ilustrado.
5. Saque la batería (Fig. P) y deséchela como se comentó anteriormente.

Para reemplazar u obtener una batería nueva, comuníquese al Centro de Servicio Black & Decker de su localidad, o llame al (55)5326-7100. Esté preparado para proporcionar el No. de catálogo de su aspiradora DustBuster, que se encuentra en la carcaza inferior, debajo del esquinero.

MANTENIMIENTO

Utilice únicamente jabón suave y un trapo húmedo para limpiar la aspiradora. Nunca permita que se introduzcan líquidos en ella; nunca sumerja ninguna parte de la aspiradora en un líquido.

NOTA: Asegúrese que la aspiradora esté completamente seca antes de usarla.

IMPORTANTE: Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (diferentes a los mencionados en este manual) deberán llevarse a cabo en centros de servicio autorizado u otras organizaciones de servicio calificado, que siempre utilicen refacciones idénticas.

EL SELLO RBRC™

El sello RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) en las baterías de níquel-cadmio, indica que Black & Decker ha pagado los costos de reciclado de las baterías al término de su vida útil. En algunas zonas, es ilegal deshacerse de las baterías usadas de níquel-cadmio por los medios de recolección de basura usuales, y el programa RBRC proporciona una alternativa protectora del ambiente.

RBRC en cooperación con el fabricante y otros usuarios de baterías, ha establecido una serie de programas en los Estados Unidos y en Canadá para facilitar la recolección de las baterías de níquel-cadmio desgastadas. Ayude a cuidar el medio ambiente y a proteger los recursos naturales devolviendo las baterías de níquel-cadmio usadas a un centro de servicio Black & Decker o al distribuidor de su localidad para que las reciclen. Puede usted comunicarse al centro de reciclado de su localidad para que le proporcionen mayor información acerca de los sitios en los que puede desechar su batería usada, o llame al **1-800-8-BATTERY.**

INFORMACIÓN DE SERVICIO

Black & Decker ofrece una red completa de centros de servicio propiedad de la compañía y franquiciados a través de toda Norteamérica. Todos los centros de servicio Black & Decker cuentan con personal capacitado para proporcionar el servicio a herramientas más eficiente y confiable.

Siempre que necesite consejo técnico, reparaciones o partes de repuesto genuinas, comuníquese con el centro Black & Decker más cercano a usted.

Para encontrar su centro de servicio local, consulte la sección amarilla bajo "Herramientas eléctricas", o llame al: **(55) 5326-7100**

GARANTÍA COMPLETA PARA USO DOMESTICO POR DOS AÑOS

Black & Decker (U.S.) garantiza este producto por dos años completos contra cualquier falla originada por materiales o mano de obra defectuosos. El producto defectuoso será reemplazado o reparado sin cargo alguno en cualquiera de las siguientes dos maneras:

La primera, que resulta únicamente en cambios, es regresar el producto al vendedor al que se compró (en la suposición que es un distribuidor participante). Las devoluciones deberán hacerse dentro del tiempo estipulado por la política de cambios del distribuidor (usualmente de 30 a 90 días después de la venta). Se puede requerir prueba de compra. Por favor verifique con el vendedor las políticas específicas de devolución relacionadas a las devoluciones en tiempo posterior al estipulado para cambios.

La segunda opción es llevar o enviar el producto (con porte pagado) a los centros de servicio Black & Decker propios o autorizados, para que la reparemos o reemplacemos a nuestra opción. Se puede requerir prueba de compra. Los centros de servicio Black & Decker propios y autorizados están enlistados bajo “Herramientas eléctricas” en la sección amar irectorio telefónico.

Esta garantía no se aplica a los accesorios. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros que varíen de estado a estado. Si tiene preguntas, comuníquese con el gerente del Centro de Servicio Black & Decker más cercano a usted.

Este producto no está diseñado para uso comercial.

PARA REPARACION Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELECTRICAS FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MAS CERCANO

CULIACAN	Av. Nicolas Bravo #1063 Sur	(56 77) 12 42 10
GAUDALAJARA	Av. La Paz #1770	(33 38) 26 69 78
LEON	Polara #32	(47 77) 13 14 56
MEXICO	Sonora #134 Hiprodromo Condesa	(55 55) 53 99 79
MERIDA	Calle 63 #459	(99 99) 23 54 90
MONTERREY	Av. Francisco I. Madero Pte. 1820-A	(81 83) 72 11 25
PUEBLA	17 Norte #2057	(22 22) 46 90 20
QUERETARO	Av. Madero 139 Pte.	(44 22) 14 60 60
SAN LOUIS POTOSI	Pedro Moreno #408 Fracc. la Victoria	(44 48) 14 25 67
TORREON	Blvd. Independencia, 96 pte.	(87 17) 16 52 65
VERACRUZ	Prolongación Diaz Miron #4280	(29 99) 21 70 18
VILLAHERMOSA	Zaragoza #105	(99 33) 12 53 17

PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL: (55) 5326-7100

Black & Decker, S.A. de C.V.
ESPECIFICACIONES

Cargador: 120V~ (4,0W) 60Hz   CHV7200
Salida: 8,7 V, DC @ 130mA

Cargador: 120V~ (4,5W) 60Hz   CHV9600, CHV9610, CHV9650
Salida: 11,6 V, DC @ 130mA

Cargador: 120V~ (14,0W) 60Hz   CHV1400, CHV1410, CHV1450
Salida: 17,4 V, DC @ 130mA

Para servicio y ventas consulte “HERRAMIENTAS ELECTRICAS” en la sección amarilla.



IMPORTADO: BLACK & DECKER S.A. DE C.V.
BOSQUES DE CIDROS ACCESO RADIATAS NO. 42
COL. BOSQUES DE LAS LOMAS.
05120 MÉXICO, D.F TEL. (55)5326-7100